Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 23 (1905)

Heft: 205

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 205 XXIII. Jahrgang. Bern, Samstag, 13. Mai. 1905 Berne, Samedi, 13 Mai. XXIIIme année № 205
Zweites Blatt. Deuxième feuille.

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . » 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post abonniert werden.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6.
2e semestre . . » 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.
Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.
Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.
Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse**, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).
Régie des annonces: **Rodolphe Mosse**, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommene Werttitel (Titres disparus). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften (Bilans de compagnies d'assurances). — Zölle: Ursprungszeugnisse für Sendungen nach Japan. — Voyageurs de commerce en Roumanie. — Entwicklung der französischen Landwirtschaft im XIX. Jahrhundert. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Die Familie Meier, Richters, in Tägerig (Aargau), vermisst zehn Obligationen Nr. 1154 bis und mit 1163 zu je Fr. 100 nebst zugehörigen Zinscoupons pro 1902, 1903 und 1904 auf Missionshaus Bethlehem in Immensee.

Der unbekannte Inhaber genannter Obligationen wird hiemit gemäss Art. 851 O.-R. aufgefordert, dieselben bis und mit dem 20. April 1908 auf der unterzeichneten Gerichtsstelle vorzulegen, widrigenfalls nach Ablauf dieser Frist die Amortisation bewilligt wird. (W. 37¹)

Küssnacht, den 12. April 1905.

Der Gerichtspräsident: **J. Ehrler.**

Fürsprech Dr. Zelger in Luzern, namens Roberty & Cie, Oelfabrikanten, in Marseille, Place de Lorette 4, verlangt die gerichtliche Amortisation von vier der genannten Firma Roberty & Cie zufolge Einbruches in ihre Bureaux vom 12./13. April abhin abhanden gekommenen akzeptierten Tratten des Verbandes landwirtschaftlicher Genossensohaften der Zentralschweiz in Sempach, bezw. Hitzkirch, mit Sitz in Luzern, zahlbar bei der Luzerner Kantonalbank in Luzern, im Betrage von Fr. 1395, verfallen am 6. Mai 1905, Fr. 1395, verfallen am 8. Mai 1905, Fr. 1395, verfallen am 10. Mai 1905, und Fr. 1275, verfallen am 11. Mai 1905.

Gemäss Art. 793 ff. des Schweiz. Oblig.-Rechts werden hiemit allfällige Inhaber dieser Tratten aufgefordert, selbe innerhalb drei Monaten, von der ersten Publikation im Handelsamtsblatt an gerechnet, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Tratten kraftlos erklärt würden. (W. 49¹)

Luzern, den 9. Mai 1905.

Der Gerichtspräsident: **Melch. Schürmann.**

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.
(B.-G. 281 u. 282.) (L. P. 281 et 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Ct. de Berne. *Office des faillites de Porrentruy.* (800/01)
Failli: Montavon, Jules, boulanger, à Miécourt.
Date de l'ouverture de la faillite: 6 mai 1905.
Première assemblée des créanciers: Mardi, 16 mai 1905, à 11 heures du matin, au bureau de l'office, Hôtel des Halles, à Porrentruy.
Délai pour les productions: 13 juin 1905.

Failli: Humbert, Théophile, négociant, à Miécourt.
Date de l'ouverture de la faillite: 5 mai 1905.
Première assemblée des créanciers: Mardi, 16 mai 1905, à 10 heures du matin, au bureau de l'office, Hôtel des Halles, à Porrentruy.
Délai pour les productions: 13 juin 1905.

Kt. Solothurn. *Konkursamt Solothurn.* (818)
Gemeinschuldner: Woetzer-Pfluger, Albert, von Zürich, in Solothurn, Inhaber der Firma «A. Woetzer-Pfluger», Wirtschaftsbetrieb und Fuhrhalterei, Gasthof zum Jura in Solothurn.
Datum der Konkurseröffnung: 1. Mai 1905.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 19. Mai 1905, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Konkursamtes Solothurn.
Eingabefrist: Bis 13. Juni 1905.

Ct. de Vaud. *Office des faillites d'Avenches.* (832)
Failli: Schrecker, Frédéric, marchand de fromages et pension alimentaire, à Avenches.
Liquidation sommaire (Art. 231 L. P.).
Délai pour les productions: 3 juin 1905 inclusivement.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Luzern. *Konkursamt Triengen.* (824)
Gemeinschuldner: Vonarburg, Martin, Negoziant, in Triengen.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 23. Mai 1905.

Kt. St. Gallen. *Konkursamt Oberrheintal in Altstätten.* (820)
Gemeinschuldner: Schudel, Hermann, Maurermeister, in Marbach.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 22. Mai 1905.

Kt. St. Gallen. *Konkursamt St. Gallen.* (817)
Gemeinschuldner: Hutter, Josef, Agent und Bauunternehmer, in St. Gallen.
Auflagefrist: 14. bis und mit 23. Mai 1905.
Anfechtungsklagen: Beim Vermittleramt St. Gallen.

Kt. Aargau. *Konkursamt Zofingen.* (822)
Gemeinschuldner: Hürsch, Eduard, Wirt, zum «Frösch», in Zofingen.
Anfechtungsfrist: 25. Mai 1905.

Ct. de Vaud. *Office des faillites d'Orbe.* (830)
Failli: Müller, Henri-Frédéric, dit Fritz, tapissier, à Orbe.
Délai pour intenter l'action en opposition: 23 mai 1905.

Ct. de Neuchâtel. *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.* (815/16)
Faillis:
Sabaini, Joseph-Jean, entrepreneur, domicilié à La Chaux-de-Fonds, Rue Numa Droz, n° 2a.
Sabaini frères, société en nom collectif, entrepreneurs-constructeurs, domiciliés à La Chaux-de-Fonds.
Délai pour intenter l'action en opposition: 23 mai 1905.

Ct. de Neuchâtel. *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.* (837)
Faillie: Société des Restaurants économiques sans alcool de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds.
Délai pour intenter l'action en opposition: 23 mai 1905.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation
(B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (839)
Failli: Hemery, Charles, entrepreneur, Boulevard St-Georges, 61.
Délai pour intenter l'action en opposition: 24 mai 1905.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Bern. *Konkursamt Biel.* (831)
Gemeinschuldner: Flury, Jean, Sohn, Victors, gew. Uhrenfabrikant, in Biel.
Datum des Schlusses: 10. Mai 1905.

Ct. de Berne. *Office des faillites de Delémont.* (826)
Failli: Piegai, Louis, aubergiste et négociant, à Delémont.
Date de la clôture: 8 mai 1905.

Ct. de Berne. *Office des faillites de Moutier.* (827/829)
Failli: Kurth, Paul, ci-devant mécanicien, à Reconvilier, actuellement décédé.
Faillie: La Société d'horlogerie de Reconvilier en liquidation, à Reconvilier.
Date de la clôture: 10 mai 1905.

Ct. de Berne. *Office des faillites de Porrentruy.* (825)
Failli: Merçay, Eugène, menuisier, à Porrentruy.
Date de la clôture: 6 mai 1905.

Rivocazione del fallimento.
(L. E. 195 e 317.)

Ct. del Ticino. *Ufficio dei fallimenti di Lugano.* (823)

Fallito: Antonini Fratelli, fù Salvatore di Tesserete.
Data della rivocazione: 10 maggio 1905.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Ct. de Berne. *Office des faillites de Moutier.* (828)

Faillie: Baerenbräu-Weissenberger & Cie, à Reinach.
Tour, heure et lieu de la vente: Mardi, 13 juin 1905 dès 3 heures aprés-midi, à l'hôtel des Deux-Clefs à Tavannes.

Ban de Tavannes.

Sect.	No.	Lieux dits et nature des immeubles.	a	c	Estim. Fr.
A	592	Le Pécant, assise d'un grenier	—	41	40
»	593	» hab. grange, éc.	—	—	24,000
»	593	» assise	3	22	320
»	594	» aisance	5	14	510
»	591	» verger	3	75	110
B	163	Combe-Santier, champ	1	70	50
		Totaux	14	22	25,030

Estimation des experts fr. 30,000.
Assurance du bâtiment contre l'incendie fr. 24,800.
Sommation: Sommation est faite par les présentes aux ayants-droit de servitudes ou d'usufruits, de produire à l'office dans le délai de vingt jours leurs droits sur les immeubles ci-dessus.
Date du dépôt du cahier des charges à l'office: 3 juin 1905.

Kt. Schwyz. *Konkursamt Küssnacht.* (821)

Gemeinschuldner: Herger Josef, Schreiner, von Spiringen, unbekannt abwesend.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 10. Juni 1905, von vormittags 8 Uhr an: Fahrhabe beim Wohnhaus. Abends 8 Uhr, im Gasthaus z. «Hirschen» in Küssnacht: Schuldbrief von Fr. 2000, haftend auf Schuldners Liegenschaft (Vorgang Fr. 7000) und die Liegenschaft: Wohnhaus mit Werkstätteanbau, Ladenschuppen und Garten, Grundbuch Nr. 650, am sogen. «Schweinrain» im Dorfe Küssnacht.
Schatzungswert: Fr. 9331.50.
Werttitel und Gantbrief zur Einsicht auf dem Konkursamt Küssnacht.

Kt. Basel-Stadt. *Konkursamt Basel-Stadt.* (819/834)

Gemeinschuldnerin: Firma Spring & Cie, Fabrikation des Patent-Universalrauchsaugers «Spring & Cie», Verwertung der Patente und Erteilung von Lizenzen.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 15. Mai 1905, vormittags 9½ Uhr, im Gasthaus, Steinenthorstrasse 7, in Basel.
Verwertungsgegenstand: 1 Schweiz. Patent betr. Schornsteinaufsatz ohne bewegliche Teile.
Gemeinschuldner: Sanzi Hans, Zimmermeister.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 15. Juni 1905, vormittags 11 Uhr, im Saale des Zivilgerichts, Bäumleingasse 3, I. Stock.
Versteigerungsobjekt: Liegenschaft Lehenmattstrasse 232 und 234, haltend 50 a 44 m², mit Wohnhaus, Werkstatt und sonstigen Gebäulichkeiten, nebst allen maschinellen Einrichtungen, Teilen und Zubehörden.
Amtliche Schatzung: Fr. 143,760.

Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Zürich. *Bezirksgericht Winterthur.* (833)

Schuldnerin: Firma Gebrüder Masera, Holzimport, in Winterthur.
Datum der Bewilligung der Stundung: 10. Mai 1905.
Ablauf der Stundung: 29. Juli 1905.
Die auf den 16. Mai 1905 publizierte Gläubigerversammlung wird verschoben und auf Dienstag, den 27. Juni 1905, nachmittags 2½ Uhr, in das «Kasino» (Börsensaal) in Winterthur einberufen.
Die Akten können vom 17. Juni 1905 an beim Sachwalter eingesehen werden.
Winterthur, den 10. Mai 1905.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
J. Benninger, Rechtsanwalt.

Ct. de Berne. *District de St-Imier.* (835)

Débiteur: Felalime, Emile, négociant, à St-Imier.
Le sursis concordataire accordé au débiteur est prolongé d'un mois, soit jusqu'au 18 juin 1905.
Commissaire au sursis concordataire: Me Paul Charmillot, avocat, à St-Imier.
L'assemblée des créanciers préablement fixée sur le 23 mai 1905 est renvoyée au vendredi, 9 juin 1905, à 2 heures après-midi, à l'Hôtel des XIII Cantons, à St-Imier.
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 30 mai 1905, chez le commissaire.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (838)

Débiteur: Sutter, Oscar, parqueteur, Rue de Carouge, 36.
Sursis prolongé de deux mois au 25 juillet 1905.
Assemblée des créanciers: 12 juillet 1905, à 10 heures du matin, à Gouève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1re cour, 1er étage.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Zürich. *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung.* (836)

Schuldner: Söldner, Ferd. Xaver, Herren- und Damenschneider, Bahnhofstrasse Nr. 81, in Zürich I.
Datum der Bestätigung: 26. April 1905.

Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden.

Aktiva. Bilanz pro 31. Dezember 1904. **Passiva.**

Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
8,000,000	—	Verpflichtungsscheine der Aktionäre.	Aktienkapital	10,000,000	—
197,703	80	Kassabestand inkl. Scheck-Rechnung.	Reservefonds	1,946,000	—
360,987	15	Wechsel im Portefeuille.	Reserve für schwebende Schäden	933,340	—
7,538,314	77	Effekten und hypothekarische Anlagen inkl. Marchzinsen.	Prämienreserve für laufende Risiken	2,519,467	21
824,084	81	Liegenschaften Elisabethenstr. 46 und Wallstrasse 1 in Basel.	Prämienreserve der noch nicht verfallenen Prämien	20,899,327	81
40,000	—	Liegenschaft Zürcherstrasse Nr. 13 in Basel.	Guthaben von Versicherungs-Gesellschaften	3,495,178	99
55,000	—	» Eulerstrasse Nr. 82 » »	Dividenden-Konto	320,000	—
1,070,000	—	» Friedrichstrasse Nr. 31 in Berlin.	Tantièmen-Konto	96,000	—
430,360	35	Guthaben bei Bankiers der Gesellschaft.	Nicht erhobene Dividenden	540	—
865,962	22	» » Gesellschaften und Agenturen.	Beamten-Unterstützungsfonds	20,000	—
18,824	42	Elektrische Beleuchtung.	Kurs-Reserve	36,158	87
—	—	Mobiliar-Konto.	Gewinn-Vortrag	34,552	45
—	—	Schilder-Konto.			
20,899,327	81	Noch nicht verfallene pro 1905—1914 zu vereinnahmende Prämien. (B. 13)			
40,300,565	33			40,300,565	33

Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden.
Namens des Verwaltungsrates.

Der Präsident: **Rud. Iselin.** *Der Vize-Präsident:* **Iselin-La Roche.** *Der Direktor:* **Troxler.**

Schweizerische Unfallversicherungs-Aktiengesellschaft in Winterthur.

Aktiva. Bilanz des Jahres 1904 **Passiva.**

Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
3,250,000	—	Obligationen der Aktionäre.	Aktienkapital	5,000,000	—
81,705	65	Kassabestand.	Prämienreserve	5,183,504	11
595,461	35	Prämienausstände.	Schadenreserve	5,625,829	—
16,439,351	70	Kapitalanlagen.	Renten-Reserve	916,740	—
338,075	41	Bankdebitoren.	Guthaben von Agenten und Rückversicherern	286,228	15
199,388	25	Stückzinsen auf Kapitalanlagen. (B. 14)	Reservefonds	1,592,580	40
			Spezialfonds	1,523,432	80
			Beamtenhülfskasse	145,000	—
			Garantiebeträge für Arbeiterversicherung in Frankreich	145,346	20
			Dividenden für Coupon Nr. 29	330,000	—
			Tantièmen für Direktion und Angestellte	108,000	—
			Vortrag auf neue Rechnung	47,321	70
20,903,982	36			20,903,982	36

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich.

Bilanz pro 31. Dezember 1904.

Aktiva

Fr.	Ct.	
6,000,000	—	Obligationen der Aktionäre.
		Fr. 350,000. — Immobilien.
		» 10,209,965. — Hypotheken.
		» 15,362,467. 20 Staatspapiere, Pfandbriefe und Obligationen.
		» 887,439. 37 Zinstragende Depots.
		» 584,859. 26 Guthaben bei Banken und Banquiers.
27,398,485	78	» 3,754. 95 Kassa-Saldo.
2,508,769	38	Guthaben bei Versicherungs-Gesellschaften.
2,119,872	50	Guthaben für Lebensversicherungs-Reserve.
275,749	50	Zu verrechnende Zinsen. (B. 15)
38,302,877	16	

Passiva

		Fr.	Ct.
Aktienkapital (4000 Aktien à 2000 Fr.)		8,000,000	—
Reservefonds		1,000,000	—
Spezialreserve		600,000	—
Guthaben von Versicherungs-Gesellschaften		2,220,762	88
Diverse Kreditoren		57,060	98
Reserven der Elementar-Abteilungen:			
für laufende Risiken	Fr. 4,431,541. 57		
für unregulierte Schäden	» 3,823,330. —	8,254,871	57
Reserven der Leben-Abteilung:			
Deckungs-Reserve	Fr. 15,996,433. —		
Reserve für Rentenversicherungen	» 1,413,734. —		
Reserve für Schäden	» 278,699. —	17,688,866	—
Saldo des Gewinn- und Verlust-Conto		481,315	73
		38,302,877	16

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Zölle — Douanes.

Ursprungszeugnisse für Sendungen nach Japan. Durch ein japanisches Gesetz vom 31. Dezember 1904 werden vom 1. Juli laufenden Jahres an die Zölle für eine Anzahl Artikel bei der Einfuhr in Japan erhöht. Auf die Importe aus den in Japan die Meistbegünstigung geniessenden Ländern (worunter auch die Schweiz gehört) finden diese Erhöhungen selbstverständlich nur Anwendung, soweit sie sich auf Artikel beziehen, bezüglich deren in den Tarifverträgen Japans mit Deutschland, Frankreich und Grossbritannien keine Vereinbarungen enthalten sind. Die im genannten Gesetz für kondensierte und sterilisierte Milch, Alizarin- und Anilinfarben vorgesehenen Zollzuschläge sind daher auf Sendungen schweizerischer Provenienz nicht anwendbar. Um jedoch zu den Vertragsansätzen zugelassen zu werden, müssen diese Sendungen inskünftig von Ursprungszeugnissen begleitet sein. Für kondensierte und sterilisierte Milch sind solche Zeugnisse übrigens schon jetzt vorgeschrieben.

Die Ursprungszeugnisse müssen vom japanischen Konsulat oder, in Ermangelung eines solchen, von der zuständigen Gemeinde- oder Polizeibehörde oder einer Handelskammer beglaubigt sein.

Postsendungen und andere Sendungen, deren zollpflichtiger Wert den Betrag von 100 Yen (1 Yen = ca. Fr. 2.60) nicht übersteigt, bedürfen keines Ursprungszeugnisses.

Voyageurs de commerce en Roumanie.

Le consul général de Suisse à Bucharest, M. Jean Staub, nous écrit à ce sujet ce qui suit:

Sur la demande de plusieurs chambres de commerce du pays lesquelles voyaient dans les commis-voyageurs qui prennent des commandes chez les particuliers des concurrents illicites du commerce stable, et soutenaient que les dispositions les concernant dans le nouveau règlement sur les voyageurs de commerce étaient en désaccord, d'après d'autres même en contradiction avec la loi sur le commerce ambulant, ce règlement, que j'ai esquissé dans un rapport spécial, publié dans la feuille officielle suisse du commerce n° 261 du 29 juin 1904, a été modifié par le conseil des ministres sur le référé du ministre des finances, et promulgué dans le «Monitorul oficial» n° 148 du 1/14 octobre 1904. La susdite catégorie de voyageurs est supprimée du règlement et toutes les dispositions qui les regardaient en sont éliminées. Par conséquent, les administrations financières du pays ne leur délivreront plus de cartes de légitimation et ils ne pourront donc plus exercer leur commerce.

Verschiedenes — Divers.

Entwicklung der französischen Landwirtschaft im XIX. Jahrhundert. Die «Société nationale d'acriculture de France» hat am 28. Dezember v. J. ihre Jahresschlusssitzung abgehalten. Die Festlichkeit wurde durch eine Ansprache des ersten Vorsitzenden, Tisserand, langjährigen Direktors des Ackerbaues in dem französischen Landwirtschaftsministerium, eingeleitet. Diese im Bulletin des séances de la Société nationale d'agriculture de France, année 1904, Nr. 11, veröffentlichte Ansprache gibt u. a. eine Uebersicht über die heutigen Verhältnisse der französischen Landwirtschaft mit Rückblicken auf ihre Vergangenheit sowie mit einem Vergleiche der landwirtschaftlichen Verhältnisse in Frankreich mit denen Englands. Da die Ansprache von einem der sachkundigsten und berufensten Männer Frankreichs, der zugleich über die Ergebnisse der amtlichen Erhebungen verfügt, gehalten wurde, dürfte es von Interesse sein, von einigen Hauptsätzen des Redners über den Entwicklungsgang der französischen Landwirtschaft Kenntnis zu nehmen, die in den «Mitteilungen der Deutschen Landwirtschaftsgesellschaft» im deutschen Reichsanzeiger wiedergegeben sind.

Der Redner hob hervor, dass während des 19. Jahrhunderts der Betrieb der Landwirtschaft drei Wandlungen erfahren habe. In der ersten Hälfte des Jahrhunderts tasteto die Landwirtschaft noch umher, um die Bahn zu finden, welche sie beschreiten sollte. Sie war so glücklich, die richtigen Wegweiser zu finden. Mathieu de Domhasie in Frankreich, Thaer in Deutschland, Sinclair in England, Jefferson in den Vereinigten Staaten von Amerika zeigten die Wege und verbesserten durch ihr Beispiel und durch ihre Belehrung das Verfahren im Landbau, indem sie geeignete Werkzeuge für den Ackerbau erfanden und in den Gebrauch einführten.

In Frankreich bildeten sich überall kantonale landwirtschaftliche Vereine, die sofort Wettbewerbe in der Bestellung der Felder eröffneten. Es wurden Schauen von Haustieren der inländischen Rassen veranstaltet, der Kleebau eingeführt und verbreitet, die Brache eingeschränkt, mit der Tiefkultur begonnen, ödes Gelände urbar gemacht und durch einzelne hervorragende Züchter, wie in England, verbesserte Haustierschläge geschaffen.

Auf diesen Wandel, der vorzugsweise die Vervollkommnung des landwirtschaftlichen Handwerks bewirkte, folgte der Zeitabschnitt, welcher dem landwirtschaftlichen Gewerbe den wissenschaftlichen Stempel aufdrückte. Von 1845 ab erschienen die meisterhaften Untersuchungen und Veröffentlichungen von Boussingault, Dumas, Chevreul, Payen, Gasparin in Frankreich, Liebig und Stöckhardt in Deutschland, welche die Landwirtschaft auf den wissenschaftlichen Boden stellten. Die Gesetze der Ernährung der Pflanzen und Haustiere und des Wiederersatzes der Stoffe, welche dem Boden durch die Ernten entzogen werden, bildeten von da ab die Grundlage der Arbeiten der Fachgelehrten und der ausübenden Landwirte.

Es folgten die Einführung des landwirtschaftlichen Unterrichts in Volks-, Mittel- und Hochschulen, die Einrichtung von landwirtschaftlichen Prüfungs- und Versuchsstationen. Die landwirtschaftlichen Vereine verbreiteten sich mehr und mehr, und hervorragende Gelehrte setzten die Untersuchungen fort, um die Geheimnisse des Lebens der Pflanzen und der Tiere aufzuklären und Schädlichkeiten jeder Art, welche die Landwirtschaft bedrohen, abzuwenden oder wenigstens zu mildern. Die Lager von phosphorsaurem Kalk, von Peruguano, von Chilisalpeter und von Kalisalzen wurden entdeckt und aus den Eingeweiden der Erde heraufgeholt, um die Unzulänglichkeit des natürlichen Düngers zu unterstützen, dem Boden die unermesslichen Salzmengen wiederzugeben, welche ihm vergangene Geschlechter entzogen hatten, und so die Erzeugungskraft des Ackers neu zu beleben.

Nun trat auch der Gesetzgeber, durch die Fackel der Wissenschaft erleuchtet, ein, um den Aufschwung der Landwirtschaft mit seinen Mitteln zu begünstigen. Er vermehrte die Aufwendungen des Staates für den Unterricht und für die Aufmunterung der landwirtschaftlichen Bestrebungen um das Zehnfache. Er schützte die nationale Arbeit, und vervielfältigte und verbilligte die Verkehrswege für den Abfluss der Bodenerzeugnisse.

Dank dem Zusammenwirken der Wissenschaft, des landwirtschaftlichen Vereinswesens und der Gesetzgebung, konnte der Landwirt seine Erzeugnisse vermehren und verbessern und selbst die ungünstigsten Jahre überstehen, ohne in seiner Wirtschaft grösseren Schaden zu erleiden. Die Erzeugnisse des Acker-, Wiesen- und Weinbaues, welche nach den Ermittelungen im Jahre 1850 vier Milliarden betrugen, überschreiten heute einen Wert von zehn Milliarden. Vor 1840 erntete Frankreich kaum 60 Millionen Hektoliter Weizen jährlich und war nicht selten von starken Missernten heimgesucht. Dagegen hob sich der Jahresdurchschnitt in den letzten Jahren auf 116 Millionen Hektoliter, und von Missernten, wie sie in der ersten Hälfte des Jahrhunderts vorkamen, ist nicht mehr die Rede. Die Kunstwiesen erstreckten sich kaum auf 1 Million Hektar, während sie heute eine Fläche von über 3½ Millionen Hektar einnehmen. Die Brache, die früher ein Drittel der ganzen landwirtschaftlichen Fläche bedeckte, ist dem Anbau von Futterpflanzen, von Wurzeln, von Kunstwiesen und von Nutzsträuchern gewichen. Die Weinberge, welche durch die Reblaus fast vollständig zerstört waren, sind mit Aufwendung grosser Opfer wieder hergestellt. Sie liefern heute wieder jährlich für 45 Millionen Francs guten Wein, dessen Absatz allerdings (zum Teil infolge der Schutzzollpolitik) Schwierigkeiten begegnet.

Die Erzeugnisse aus der Viehhaltung hielten mit denen des Landbaues Schritt. Früher lieferte die Viehhaltung 685 Millionen Kilogramm Fleisch, heute dagegen 1350 Millionen Kilogramm und 80 Millionen Hektoliter Milch im Jahre. Der Wert des Rindviehes stieg von 2 Milliarden auf 5 Milliarden 173 Millionen. Dank der von Pasteur erfundenen Schutzimpfung ist der Milzbrand unter den Schafen und Rindern fast vollständig verschwunden. Diese Krankheit raffte vordem Hunderttausende von Tieren weg.

Sehr vorteilhaft entwickelten sich die Zuckerindustrie und die Brennerei. Sie bilden Glanzpunkte in dem landwirtschaftlichen Grossbetrieb Frankreichs. (Und dem Alkoholismus!?) Unter dem Einflusse dieser Fortschritte und der Sparsamkeit des Landwirts vermochte es Frankreich, sich aus den Verheerungen des deutsch-französischen Krieges wieder kraftvoll zu erheben, dem fremden Wettbewerbe gegenüber standzuhalten und neue Fortschritte zu machen. Trotz der Schwierigkeiten, welche die französische Landwirtschaft gleich wie diejenige der Nachbarstaaten fortwährend zu überwinden hat, fährt sie fort zu gedeihen. Der beste Beweis dafür ist, dass sie den Bedarf des Landes an Körnern und an Fleisch heute fast vollkommen deckt und Frankreich von dem Tribute an das Ausland für die Einfuhr von Lebensmitteln, die sich noch vor 20 Jahren auf mehrere hunderte von Millionen belief nahezu vollkommen befreit hat. Der durchschnittliche Wert der jährlichen Einfuhr von 1872 bis 1881 betrug an Körnerfrüchten und Mehl 266 Millionen Francs, an Vieh, frischem, gesalzenem und geräuchertem Fleisch 158 Millionen; zusammen 424 Mill. Francs.

Wie andersartig ist die Lage der Landwirtschaft unserer Nachbaren, die sich der Entwickelung der Industrie massios hingegeben haben, besonders in England, über das einer seiner besten landwirtschaftlichen Sachverständigen, Ridder Haggard, folgendes düstere Bild in der «Rural England, 2. Band 1903, veröffentlichte: «Die englische Landwirtschaft ist im Niedergange begriffen. Mehrere Länderstriche Englands sind verödet. Der landwirtschaftliche Arbeiter ist gezwungen, seine Heimat zu verlassen. Nur die Unfähigen und Krüppel bleiben im Dorfe zurück, und diese sind dazu bestimmt, den künftigen Geschlechtern der Dorfbevölkerung das Leben zu geben». England, das seine Ackerbaufläche in übermässigem Verhältnisse eingeschränkt hat, ist heute genötigt, den grössten Teil seiner Nahrungsmittel vom Auslande zu beziehen. 3 Milliarden 446 Millionen Fr. gingen allein 1903 für Nahrungsmittel in das Ausland. Die englische Einfuhr erstreckte sich 1903 für Getreide und Mehl auf 999 Millionen Fr., für Schlachttiere, frisches und gesalzenes Fleisch auf 1260 Millionen, für Butter, Käse, Milch und Eier auf 862 Millionen, für Früchte, Gemüse, Kartoffeln auf 325 Millionen; zusammen auf 3446 Mill. Fr.

In Frankreich geht dagegen die Entwicklung der Landwirtschaft in der entgegengesetzten Richtung. Der Grossgrundbesitz, besonders verbunden

mit der Industrie, konnte alle Verbesserungen in den landwirtschaftlichen Betrieb einführen. Damit der Fortschritt auch dem Mittel- und dem Kleinbesitz zugute komme, mussten diesen die ihnen fehlenden Kapitalien zur Verfügung gestellt werden. Die Landwirte vereinigten sich, um den Absatz ihrer Erzeugnisse im In- und Auslande zu fördern und den Bezug von Gebrauchsgegenständen (Ackerwerkzeuge, Futter- und Düngmittel) zu erleichtern. Vor allem aber erheischt das Los der landwirtschaftlichen Arbeiter Verbesserung, um sie auf der heimatlichen Scholle zu erhalten und ihren Abzug nach den Städten zu verhüten.

Landwirtschaftliche Kreditvereine und Bezirkskassen traten in Tätigkeit und wurden mit einer Staatsbeihilfe von 40 Millionen Fr. beschenkt, die auch den zahlreichen Ortsviehversicherungsvereinen zugute kommen. Die bereits bestehenden 1500 Kreditvereine und Bezirkskassen waren imstande, im verflossenen Jahre 70 Millionen Fr. in der Gestalt kleiner Darlehen an bäuerliche Besitzer zu 2½ bis 4% abzugeben. Die kleinen landwirtschaftlichen Ortskassen mit gegenseitiger Versicherung und Rückversicherung, deren es im Jahre 1903 nicht weniger als 4820 mit 265,000 Mitgliedern gab, haben beispielsweise Rinder im Werte von 250 Millionen Fr. versichert. Im verflossenen Jahre waren 1750 Betriebsgenossenschaften und Konsumvereine (Molkerei, Käserei, Obstverwertung und für andere Erzeugnise) in Tätigkeit.

Für das Wohl der landwirtschaftlichen Arbeiter treten zur Zeit ein: 6000 gegenseitige Hilfsgenossenschaften, 100 Winzergesellschaften zur gegenseitigen Unterstützung in der Arbeit. 50 landwirtschaftliche Altersversicherungskassen. 3000 Vereine von landwirtschaftlichen Arbeitgebern oder von Arbeitgebern und Arbeitnehmern zusammen. 250 Vereinigungen von landwirtschaftlichen Arbeitern.

Das ist jedoch nur der Anfang einer Bewegung, die jetzt allenthalben mit Macht einsetzt.

Jedenfalls hat die französische Landwirtschaft den Weg beschritten, um aus eigener Tatkraft, unterstützt durch Staatsmittel, die sozialen Aufgaben, welche sich immer mehr und mehr aufdrängen und von denen zum Teil die Zukunft der Landwirtschaft abhängt, ihrer Lösung entgegenzuführen.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.

	4 mai £	11 mai £		4 mai £	11 mai £
Encaisse métallique	24,908,171	25,601,955	Billets émis . . .	52,084,980	52,534,430
Réserve de billets	22,963,470	23,650,955	Dépôts publics . .	11,873,558	12,147,711
Effets et avances	29,547,577	27,360,801	Dépôts particuliers	40,392,171	38,742,762
Valeurs publiques	15,629,702	15,749,522			

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces. Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Wasserheilanstalt (640 m) Sanatorium

Eisenbahnstation: Sihlbrugg.

Albisbrunn bei Zürich.

Wir beehren uns, mitzuteilen, dass mit 1. Mai das Kurhaus Albisbrunn an Herrn **Egon Kohler** jun. (früher Hotel Rigibahn Vitznau und Bahnhofbuffet Basel) übergegangen ist.

Herr **Dr. Paravicini** behält wie bisher die ärztliche Leitung bei; im Hochsommer wird ihm Herr **Dr. Russ** als zweiter Arzt zur Seite stehen.

April-Oktober. Für Nervöse, Rekonval., Ruhebedürft., Blutarme, Stoffwechselkranke etc. Moderne Einricht. für **Wasserkur, Beweg.- und Licht-Therapie, Massage, Elektrizität, Schwimm- und Luftbad.** Grosse Ruhe in subalpiner Höhenlage. Prächtige Aussicht ins nahe Hochgebirge. Grosser Park und Wald. Terrain- und Luftkur. (761)

E. Kohler. Dr. med. **F. Paravicini.**

Junger Kaufmann

Verschiedene Jahre im Ausland gewesen, die **französische, englische, italienische und deutsche Sprache beherrschend und Kenntnisse in der amerikanischen Buchhaltung, Stenograph und Maschinenschreiber,** sucht auf 1. Juli oder früher passende Stelle, event. auch für kleinere Reisen. Referenzen zu Diensten. Offerten sub Chiffre **B H 10** an **Rudolf Mosse, Aarau.** (1171)

Thurg. Kantonalbank, Weinfelden.

Filialen in:

Amriswil, Bischofszell, Frauenfeld und Romanshorn.
Agentur in Kreuzlingen.

Staatsgarantie.

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

3¾% Namen- oder Inhaber-Obligationen unserer Anstalt,

gegenseitig 3—5 Jahre fest mit nachheriger 6monatlicher Kündigung.

Der Zinsfuss für **Sparkassaeinlagen** beträgt 3½%.

Einzahlungen nehmen ausser den Bankbureaux entgegen: In **Zürich:** HH. **Schläpfer, Blankart & Cie.**; in **Basel:** HH. **Ehinger & Cie.**; in **St. Gallen:** HH. **Wegelin & Cie.**; in **Bern:** HH. **von Ernst & Cie.**; in **Glarus: Glarner Kantonalbank.**

(986.) **Die Direktion.**

A remettre un commerce de vins

situé à proximité de la gare d'un grand centre commerçant, installation moderne, lumière et force électrique, voie industrielle, futaille pour 150 mille litres. Les caves et entrepôts occupent une faible partie du chésal disponible. Peu de reprise. Logements au choix dans l'immeuble. (1036')

Adresser les offres, par écrit, sous Chiffre **A B** à **Rodolphe Mosse, Berne.**

Erste schweizerische

Maschinenleder- und Treibriemenfabrik

Staub & Co., Männedorf

(am Zürichsee).

Fabrikation sämtlicher Massenartikel aus Leder für Maschinenzwecke.

Treibriemen für alle Betriebsverhältnisse

anerkannt unübertroffenes Fabrikat [9]

Telephon. - Telegr.: **Lederfabrik Männedorf.** - Bahnstat. Uetikon.

Einladung zur Generalversammlung der

Schweiz. Eternitwerke A.-G.

Niederurnen (Glarus)

Die Herren Aktionäre werden hiemit conform § 15 der Statuten zur **ordentlichen Generalversammlung** auf

Freitag, den 2. Juni 1905, vormittags 11 Uhr,
ins Hotel Belle-vue in Zürich

eingeladen.

Traktandenliste:

1) Protokoll.
2) Jahresbericht, Jahresrechnung und Dechargeerteilung an den Verwaltungsrat und seinen Delegierten.
3) Beschlussfassung über das Ergebnis der Jahresrechnung.
4) Wahlen in den Verwaltungsrat.
5) Wahlen von Rechnungsrevisoren und event. Stellvertretern.
6) Antrag des Verwaltungsrates auf Erhöhung des Aktienkapitals und Errichtung eines Obligationenkapitals mit hypothekarischer Sicherheit.

Sämtliche Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, sind gebeten, conform § 14 der Statuten, ihre Aktien bei der Bank in Glarus mindestens 2 Tage vor der Generalversammlung zu hinterlegen, wogegen den Herren Aktionären Stimmkarten für die Generalversammlung ausgehändigt werden.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Revisoren liegt vom 25. Mai a. c. ab zur Einsicht der Aktionäre im Bureau in Niederurnen auf.

Niederurnen, den 15. Mai 1905.

Schweiz. Eternitwerke A.-G.

(1168') *Der Präsident des Verwaltungsrates:*

Jean Paravicini-Jenny.

Aktiver Teilhaber

In gut eingeführter Fabrik der **Textilbranche** wird tüchtiger

Kaufmann

mit einer **Einlage** von

Fr. 100—150,000

als aktiver Teilhaber **aufzunehmen gesucht.** (1170)

Offerten unter **Z S 4618** an die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich** erbeten.

Für Kapitalisten

Ein besteingeführtes, industrielles Geschäft mit nachweisbar hoher Rendite, sucht behufs Erweiterung desselben und zur Einführung von patentierten Neuheiten

50 Mille

als stille Kommandite. Aktive Beteiligung als Employé intéressé nicht ausgeschlossen. Zinsvergütung 5—6%. Gewinnanteil und Sicherstellung. Offerten unter Chiffre **Z N 4513** an **Rudolf Mosse, Zürich.** (1128')

Für Seidenweberei!

Jüngerer, selbständiger (1164;)

Webermeister

auf Glatt- und Wechselstühle bestens vertraut, **wünscht seine Stelle zu ändern.** Auf Verlangen Zeugnisse zu Diensten. — Offerten unter **Z G 4632** an **Rudolf Mosse, Zürich.**

Zu verkaufen (1123')

Ein in Fremdenort des Oberlandes, in bester Geschäftslage stehendes **Wohnhaus,** bestehend aus **Verkaufsmagazin,** 9 Zimmern und Garten. Elektr. Licht. Kaufpreis 14,000 Fr. Das Geschäft würde sich der Lage halber besond. eignen z. Vertrieb von **Fremdenartikeln.** Offerten sub Chiff. **E 252** an **Rudolf Mosse, Bern.**

Commis

in den 20er Jahren, militärfrei, in den Bureau- und Magazin-Arbeiten bewandert, **sucht,** gestützt auf beste Zeugnisse und Referenzen, anderweitiges dauerndes Engagement. Würde eventl. auch Reisen besorgen. Offerten unter **K 649 L** befördern **Keller-Annoncen, Luzern.** (1099)

Das Bureau von

Chr. Tenger, Amtsnotar in Bern

befasst sich mit (1188)

Beireibungs- und Konkurssachen; Nachlassverträgen; An- und Verkauf von Bauterrain, Wohnhäusern, Villen, Hotels und Restaurants, industriellen Etablissementen; Informationen, Vermögens- u. Liegenschaften-Verwaltung.

Buchdruckerei H. JENT in Bern. — Imprimerie H. JENT, à Berne.